



SELEZIONE PER LA COPERTURA DI INSEGNAMENTI MEDIANTE CONTRATTO DI DIRITTO PRIVATO, AI SENSI DEL REGOLAMENTO PER LA DISCIPLINA DEI CONTRATTI PER ATTIVITA' DI INSEGNAMENTO AI SENSI DELL'ART. 23 DELLA LEGGE 30 DICEMBRE 2010 N. 240, PRESSO IL DIPARTIMENTO DI LINGUE, LETTERATURE, CULTURE E MEDIAZIONI DELL'UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI MILANO.

COD. CONCORSO E INSEGNAMENTO	CORSO DI STUDIO	DENOMINAZIONE INSEGNAMENTO
1723-5989	LINGUE E LETTERATURE MODERNE (Classe L-11 R)	CAD-13 - Letteratura portoghese e brasiliana 1, Parte C
1723-5990	LINGUE E LETTERATURE PER LA FORMAZIONE, LA CRITICA E LA TRADUZIONE (Classe LM-37 R)	CBD-13 - Letteratura portoghese e brasiliana, Parte A e B
1723-5991	LINGUE E LETTERATURE PER LA FORMAZIONE, LA CRITICA E LA TRADUZIONE (Classe LM-37 R)	CBD-4 - Lingua portoghese

VERBALE N.1
(CRITERI DI VALUTAZIONE)

La Commissione giudicatrice nominata con provvedimento d'urgenza del Direttore Prof. Marco Castellari, in data 01/07/2025, per la valutazione delle domande della selezione indicata ancora in epigrafe con la quale è stato emanato, tra gli altri, il bando per la copertura degli insegnamenti di cui alla tabella sopra riportata, e composta da:

- 1) Prof. Vincenzo Russo, Professore Ordinario/FLMR-01/C - Letterature portoghese, brasiliana e di espressione lusofona, in servizio presso il Dipartimento di LINGUE, LETTERATURE, CULTURE E MEDIAZIONI.
- 2) Prof. Alessandro Cassol, Professore Ordinario/SPAN-01/A - Letteratura spagnola, in servizio presso il Dipartimento di LINGUE, LETTERATURE, CULTURE E MEDIAZIONI.
- 3) Prof.ssa Elisa Alberani, Ricercatrice a Tempo Determinato (B)/FLMR-01/D - Lingua, traduzione e linguistica portoghese / brasiliana, in servizio presso il Dipartimento di LINGUE, LETTERATURE, CULTURE E MEDIAZIONI.

si riunisce al completo per via telematica il giorno 3/07/2025, alle ore 9.00, per predeterminare i criteri di massima e le procedure per la valutazione dei candidati.

Si procede quindi alla nomina del Presidente nella persona del Prof. Vincenzo Russo e del Segretario, Prof.ssa Elisa Alberani.

Ciascun commissario dichiara che non sussistono situazioni di incompatibilità, ai sensi degli artt. 51 e 52 c.p.c. e dell'art. 5, comma 2 del D. Lgs. 1172/1948, con gli altri membri della commissione e di non essere stato condannato, anche con sentenza non passata in giudicato, per i reati previsti dal Capo I del Titolo II del Libro secondo del Codice Penale.



La Commissione, preso visione del Regolamento per la disciplina dei contratti per attività di insegnamento ai sensi dell'art. 23 della legge 30 dicembre 2010 n. 240, emanato con D.R. 1816/2022 del 07/04/2022 e del bando con il quale è stata indetta la procedura selettiva, prende atto che all'art. 4 del bando sono stabiliti i criteri per il conferimento degli incarichi di insegnamento.

Costituiscono titoli da valutare ai fini della selezione i titoli accademici, i titoli professionali, le pubblicazioni. La fase di selezione e comparazione tra i candidati deve avvenire sulla base della qualificazione scientifica e/o professionale e deve tener conto delle pubblicazioni scientifiche degli ultimi 10 anni, del curriculum dei candidati con riferimento al settore scientifico-disciplinare inerente all'attività didattica da svolgere, della pregressa attività professionale acquisita, con particolare preferenza per la materia oggetto del bando, della conoscenza della lingua portoghese.

Ai sensi dell'art. 23 della legge 30.12.2010, n. 240 costituiscono titoli preferenziali, ai fini dell'attribuzione dell'incarico di insegnamento, il possesso del titolo di dottore di ricerca, della specializzazione medica (se di settore pertinente), dell'abilitazione scientifica nazionale o titoli equivalenti conseguiti all'estero.

Sulla base di tali criteri generali stabiliti dal bando la Commissione passa a definire gli specifici criteri e i parametri da utilizzare nella valutazione delle pubblicazioni scientifiche, del curriculum, dell'attività didattica svolta.

La commissione specifica che il curriculum sarà valutato sulla base:

1. Della pertinenza dei titoli e delle pubblicazioni con il settore scientifico-disciplinare e l'insegnamento previsto dal contratto, nonché della continuità delle attività svolte e della produzione scientifica
2. Dell'attività didattica come professore a contratto nella disciplina oggetto del bando e affini.
3. Della conoscenza della lingua portoghese.

Nel caso di candidati che siano già stati titolari di analoghi contratti in anni precedenti, la Commissione tiene conto anche della valutazione della loro attività pregressa - **solo se svolta nell'ambito dello stesso corso di studio** - da acquisirsi presso il competente Organo collegiale, e delle opinioni espresse dagli studenti, ove disponibili.

La Commissione stabilisce di **NON VOLER EFFETTUARE IL COLLOQUIO** con i candidati.

La Commissione sulla base dei criteri sopra indicati stabilisce che assegnerà 50 punti per i titoli, 50 punti per le pubblicazioni presentate.

La Commissione stabilisce, inoltre, che in caso di punteggio inferiore a 10 nella valutazione dei titoli e delle pubblicazioni il candidato sarà considerato "non idoneo".

Non saranno valutate le pubblicazioni non allegate alla domanda.

In caso di presentazione di un numero di pubblicazioni superiore al numero massimo richiesto dal bando, la Commissione valuterà le più recenti secondo quanto desunto dalle date di pubblicazione indicate.

Punteggio totale titoli = 50 punti, di cui:

Dottorato all'estero	o	titolo equivalente	conseguito	Sino a punti 10
-------------------------	---	-----------------------	------------	-----------------



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MILANO

DIPARTIMENTO DI LINGUE, LETTERATURE,
CULTURE E MEDIAZIONI

Livello di conoscenza della lingua per insegnamenti erogati in lingua inglese o altre lingue straniere	Sino a 5 punti
Abilitazione scientifica nazionale o titolo equivalente conseguito all'estero	Sino a punti 3
Specializzazione, master, borse post dottorato, assegni di ricerca	Sino a punti 6
Attività didattica di livello universitario in Italia o all'estero	Punti 2 per ogni anno di attività quale affidatario o professore a contratto per insegnamenti con titolarità, e punti 1 per ogni anno di attività per contratto per didattica integrativa o aggiuntiva o esercitazioni. Sino a un massimo di punti 10
Attività di formazione o di ricerca presso qualificati istituti italiani o stranieri	Sino a punti 6
Organizzazione, direzione e coordinamento di gruppi di ricerca nazionali e internazionali	Sino a punti 3
Altri titoli (premi o riconoscimenti nazionali e internazionali pertinenti; organizzazione, direzione, coordinamento di seminari o convegni pertinenti nazionali e internazionali; partecipazione a gruppi di ricerca nazionali e internazionali pertinenti; partecipazioni a convegni in qualità di relatore; attività di referaggio in riviste scientifiche pertinenti e riconosciute; cariche in associazioni scientifiche di riconosciuto prestigio; collaborazioni di alto livello scientifico; attività di formatore docenti)	Sino a punti 7

Si ricorda che qualora, a seguito di valutazione, il punteggio massimo assegnato al singolo candidato dovesse superare il punteggio massimo indicato nel presente paragrafo "Punteggio totale titoli", i punti in eccesso non saranno presi in considerazione.

Punteggio totale pubblicazioni = 50 punti, di cui:

Monografia	da 1 a 5 punti per monografie di carattere scientifico, sino a un massimo di punti 10
Articolo su rivista di riconosciuto valore scientifico	da 1 a 3 punti per articolo, sino a un massimo di punti 10
Saggio o capitolo inserito in opere collettanee	da 1 a 3 punti per capitolo, sino a un massimo di punti 10
Traduzioni (relative a opere di taglio narrativo, poetico, teatrale o saggistico, ed eventualmente accompagnate da una curatela o da un apparato critico)	da 1 a 3 punti per traduzione, sino a un massimo di punti 10



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MILANO

DIPARTIMENTO DI LINGUE, LETTERATURE,
CULTURE E MEDIAZIONI

Pubblicazioni didattiche (purché pertinenti e di alto livello)	da 1 a 3 punti per pubblicazione, sino a un massimo di punti 10
--	---

Non verranno valutate le seguenti tipologie di pubblicazioni: recensioni, opere divulgative e pubblicitarie, opere di creazione, voci di enciclopedia, traduzioni (quando relative a testi divulgativi o pubblicitari che non presuppongono una curatela), pubblicazioni didattiche (se non pertinenti e non di alto livello).

Si ricorda che qualora, a seguito di valutazione, il punteggio massimo assegnato al singolo candidato dovesse superare il punteggio massimo indicato nel presente paragrafo “Punteggio totale pubblicazioni”, i punti in eccesso non saranno presi in considerazione.

La Commissione decide di riconvocarsi secondo il seguente calendario:

il giorno 10/07/2025 alle ore 9.00, in riunione telematica, per la “Valutazione dei titoli e delle pubblicazioni scientifiche dei candidati”.

Il presente verbale viene inviato per posta elettronica all’Ufficio Affidamenti e contratti di insegnamento: affidamenti.contratti@unimi.it per la pubblicizzazione sul sito web dell’Ateneo.

La seduta è tolta alle ore 10.15.

Letto, approvato e sottoscritto.

LA COMMISSIONE

Prof. Vincenzo Russo - Presidente

Prof. Alessandro Cassol - Membro

Prof. Elisa Alberani - Segretaria